

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Megjelenik szombaton délelőtt.

Előfizetési díjak:

Egy évre 4.80 P
Fél évre 2.40 P
Negyed évre 1.20 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Felelős szerkesztő:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoronként
10 fillér

Felelős kiadó:
BALLA JÁNOS

Karácsony

A legemberibb ünnep. A kereszténység legjellegzetesebb megnyilvánulása, amely a legszebb emberi tulajdonságot, az igazi krisztusi életet jellemző szeretetet magasztosítja fel úgy, hogy kárpótló ragyogásától megvakul a halandó ember szeme. Aki meg akarja ismeri Krisztus hitét, vizsgálja meg és merüljön el a szeretet csodálatos bűvös erejében.

Ma ég a világ. A második nagy háború kellős közepén jólesik, ha csak néhány percet is, megállni a Kisdéd Jászola előtt, lelkünket simogató meleg árad a karácsonyfa hunyorgó, apró gyertyáiból és szívünk egész gyengédsége viszi láthatatlan erővel egész életünket, gyarló emberi mivoltunk legjobban kívánságait azok felé, akik sok ezer kilométernyi távolságban várjuk és éljük árán védik a mi zavartalan karácsonyunkat.

Hasztalan adta az Isten egyszülött fiát, hasztalan áldozta fel a kínok kínjával, hogy a szeretet csodájával megmentse az embert, a teremés koronája nem érte meg a bethemi kisdéd szobáját, mert ime két részre szakadva áll ellenségeként viaskodik egymással.

Mi, magyarok ezer és néhányszáz esztendője küzködünk pusztá létünkért és a holnapért. Most ismét késhegyig menő viaskodás folyik; hogy ne merüljünk el a népek nagy tengerében, hanem külön nemzetet alkotva továbbra is élhesünk sajátos céljainknak, amelyek a jövőben is ugyancsak pontosan igazodnak az általános európai irányelvhez. Ha meg akarjuk állni a helyünkön és méltók akarunk lenni mocsoktan multunkra, akkor egész emberként valamennyiünknek egy célért kell küzdenünk. Ezt pedig csak úgy érjük el, ha egyesülünk egymás szeretetében és megértésében. Legyen ez a karácsony a magyar szeretet csodatevő ünnepe.

I Leventék Honvédkarácsonya

Dec. 27-én indítják meg az ujhelyi leventék a „Szeretet csatájának” harmadik ütközetét. Bekopogtatnak minden házba. A karácsonyfa alól gyűjtenek honvédek részére száraz süteményt (sós rudacsokát, kekszet) cukorkát, diót, mogyorót, szalonát és dohánnyal. Jan. 3-ig minden fronton lévő honvéd részére csomagot készítenek és levelet küldenek.

A Mozgalom helyi vezetője kéri, hogy fogadják megértő szeretettel a leventéket és a visszaélések megelőzése végett a gyűjtőívre minden adományt felírni sziveskedjenek.

Ujjáépítik az ujhelyi Levente-otthont

A város képviselőtestülete december 20-án, kedden délután 4 órakor közgyűlést tart, melyen tárgyalni fogják a régi villanygyár épületének 200.000 P költséggel modern levente otthonná való átépítésének ügyét.

Üdvözlét csak a frontra menjen!

Tartsuk hazafias kötelességünknek, hogy ebben az évben mindenféle postai ünnepi és újévi üdvözlét mellőzzünk, mert felesleges teherrel zaklatjuk ezzel a postát és embertársainkat.

Üdvözlét csak a frontra menjen! Az egyéb üdvözléteinkre szánt összeget a leventéknek a Honvédek karácsonyára, vagy a Vörös Keresztnek adományozhatjuk a megváltásokat örömmel nyugdíjra.

Uj ügybeosztás a törvényszéken

A sátoraljauhelyi kir. törvényszék 1943. évre szóló ügybeosztása szerint az elsőfoku polgári tanács és a polgári fellebbviteli tanács elnöke Tóth Dezső, helyettes elnöke dr. Szeniczey Ödön, bírái dr. Mészáros Gyula és dr. Polcz Béla. A büntető tanács elnöke dr. Tóth László, helyettes dr. Pócsy János, bírái dr. Szauberer Andor, dr. Polcz Béla, kiegészítők dr. Tóth Sándor és dr. Dely Endre. Az uzorabíró elnöke dr. Tóth László, helyettes elnök dr. Szauberer Andor. A tanácsok ülésein dr. Szilágyi József, dr. Ruzsinszky Zoltán, dr. Priscák László, dr. Fiedler Tibor, dr. Jászay Jenő, dr. Kun Géza, dr. Hegedűs Dezső és dr. Réz Ferenc látják el a jegyzői tisztet.

A polgári egyesbíró házassági és személyi állapotot tárgyaló perek bírói tisztét dr. Tóth Sándor és dr. Dely Endre látja el. Büntető egyesbíró dr. Pócsy János, helyettese dr. Szauberer Andor. Vizsgálóbíró és fiatalok bírája dr. Mészáros Gyula, helyettese dr. Pócsy János. Kényszerjegyzési és csődügyek dr. Polcz Béla, birtokrendezési kisajátítási ügyek bírája dr. Tóth László, jövedéki kihágások bírája dr. Szauberer Andor.

A polgári fellebbviteli tanács szerdán és csütörtökön, a büntető tanács kedden és pénteken, a vádtanács és a fiatalok tanácsa szerdán, az uzorabíró pedig kedden tárgyal.

A magánfogyasztású sertésvágások újabb szabályozása

A Közellátásügyi Miniszter legújabb rendelete értelmében a magánfogyasztásra hízalt legalább hat darab sertés levágásának engedélyezésére a közellátási kormánybiztosok jogosultak. Mindazok a hízalók, akik a magánfogyasztás (gazdasági szükséglet) céljára egyszerre legalább 6 sertést hízaltak, a jövőben ezen sertések levágásához szükséges engedélyek elnyerése érdekében a közellátásügyi minisztérium

helyett a vármegyei közellátási kormánybiztoshoz forduljanak.

Ez a rendelet azonban nem érinti a 2760/1941. M. E. számú rendelet 12. §-a 4. bekezdésének rendelkezéseit és így a sertésvágási engedélyt azoknak a hízalóknak, akik egyszerre hatnál kevesebb sertést hízaltak, továbbra is a közszociális elöljáróságok (polgármesterek) adják meg.

Karácsonyfa ünnepély volt a Levente Otthonban

Vasárnap d. u. 4 órára zsutolásig megtelt a Levente Otthon nagyterme. A levente ifjúságon kívül 118 fronton lévő honvéd felnsége hozta el kis gyermekét.

Kiss Imre rk. lelkes egyesületi titkár ünnepi beszéde sok könnyet csalt ki az édesanyák szeméből. A gazdag műsor után, melyet levente bethemi játék, Herodes járás, sok szavaltat tarkított. Ötvenegy levente bőrtalpu cipőt kapott és több levente, ruhát.

Nyolcvankét kis gyermek pedig, kik-

nek az édesapja a Don mentén állt őrt Hazánk védelmében, ajándékot, játékot kapott. A játékokat a leventék készítették és vitték.

Volt levente, aki 30 munka órán át szorgoskodott, hogy hadbavonult bajtársai gyermekeinek örömet szerezzen. Az ajándékozásban sok iskolán kívüli levente mellett a gimnázium III. és IV. oszt. szakasza, a ker. isk. II. a) és II. b) szakasza dolgozott elismerésre méltóan. Az ujhelyi leventék ezzel a tettükkel sikeresen vívták meg a „szerepet csatájának” második ütközetét.

„Ma mindenki honvéd!” Karácsonyi emlékezés az ujhelyi leventékről

„Mindenki ott védi hazáját, ahová a sors állította!”

Az ujhelyi városi színházban tartott jólétkönyvcélú leventehangverseny, melyet a Kereskedelmi Középiskola Leventecsapata rendezett, mind erkölcsileg, mind anyagilag, szép és elismerésre méltó eredménnyel zárult. Eddig helyszűke miatt nem tudtunk bővebben megemlékezni a nagy estéről, most azonban karácsonyi számunkban, vissza kell térnünk az utóbbi hangversenyre, mely — élmény volt! A Kereskedelmi Középiskola Leventefiai — az ifjuzetők vezetésével — önállóan rendezték ezt a szép és emlékezetes hangversenyt, hogy sok szegény levente testvérük boldog karácsonyáról gondoskodjanak. Ez teljes mértékben sikerült! A szeretet csatájában győztek!

Az új szellemben nevelt megújuló magyar leventeifjúság egyik stációját jelentette, az új Európa útján! — A különösen kiemelkedő művészi műsor számuk közül, — melyet „Sigmond Lajos énekművész Neuberger József gimn. tanár, Visnitz Márta és Szerdahelyi Judit alkotott óriási tetszéssel — díszes és elismerés illel a kitűnő

énekkart Karniss László főoktató vezényletével, a nagyszerű kombináltzenekart és a szép szavaltókat.

Nem utolsó sorban irunk Borza Tibor ifjuzetőképző lelkes és nagyhatású megnyitóbeszédéről, melyben megjelölte a Levente Egyesület mozgalomává való kifejlődésének útját és az ifjúság mozgalomának célját, mely keresztény és nemzeti. Beszédében még a következőket mondotta:

— Ma minden magyar honvéd! Akár férfi, akár nő, akár gyermek, akár öreg. A belső front katonái vagyunk! Itthon mindenki ott védi hazáját, ahová a sors állította. A földmives az eke szarvánál, az iparos a szerszámánál, a tisztviselő az íróasztalánál, a diák az iskola padján. Mindnyájan honvédek vagyunk! A jövő nagy s boldog Magyarországnak katonái! Mig hőseink életükkel és vérével a végtelen orosz pusztákon, éhezve, fázva, lemondással és a mai totális háború ezer veszélyében védik a külső frontot, addig nekünk, akiknek megengedte a sors, hogy a véráldozat nélküli belső front védelmét lássuk el,

sokkal inkább helyt kell állanunk önmagunkért és nemzetünkért, mert a mi áldozatunk, a magyar hazánk védelmében hozott külső front áldozataihoz képest, még talán nem is áldozat! Nekünk nem az a hivatásunk, hogy fegyverrel a kezünkben nézünk szemtől szembe az ellenséggel, hanem a belső frontot, láthatatlan fegyverekkel, lelkiismeretünkkel, magyar szívünkkel, őseinktől örökölt fanatikus hazaszeretettel ezer veszély között is győztesen megvédjük!

— Csak a gyenge szereti önmagát, az erős egész nemzeteket hordoz szívében! A mi szívünk a nemzet és mi a nemzet örökké lüktető szíve vagyunk!

A továbbiakban Ujhely öntudatra ébredő leventeifjúságáról beszélt, majd így fejezte be:

— Csak az új szellemben nevelt leventeifjúság lesz képes a nemzetet öntudatra ébreszteni, amikor majd csillogó szemmel, felemelt fővel fogunk menetelni az új Európa útján a szebb s boldogabb Nagymagyarország felé!

Ismeretlen asszony Borsiban

A nyár folyamán egy asszony járt Borsiban, a Nagy Fejedelem szülőkastélyában és bölcsője elé néhányszál muskálly virágot helyezett el. A kastély őr nem tudta megmondani, ki volt. Csöndben jött és csöndben is távozott. — Ismeretlen Asszony maradt.

A Nagy Fejedelem 266 év előtt született és ennyi sok év multán az Ismeretlen Asszony kis csokrot helyez bölcsője elé, mintha az újszülöttet akarná ezzel üdvözölni e világra jöttén s mintha asszonyi gyöngédséggel babusgatná ott a bölcsőben fekvő kisdédet.

Az Ismeretlen Asszony talán olvasta Rákóczi Önéletrajzának gyönyörű mondatát s ezzel telítve tette le virágját a bölcső elé: „Aminthogy szeretetünk alapja a hit, szeretnék még jobban hinni, hogy még jobban szerethesselek Uram. És hogy a szeretet nem más mint a hitnek tökéletessége, szeretnék még jobban szeretni, hogy még jobban higgyek.” Arra a szeretetre gondol itt a Fejedelem, amely szent Karácsony éjjelén a bethemi kis istállóban született s amely összeköti Istent az emberrel. Ez a hittel s alázatossággal átitott kettős szeretet mondatta vele a szívbe markoló s megható szavakat is, amelyek különösen most Karácsonykor minden keresztény magyar lélek elmékedési tárgya lehet: „Te Istenem istállóban születél, én palotában. Te barmok között szegény pásztorok körében, én a por és fereg a Te szemedben, udvarnokok nagy csöndületében.”

Az Isten szeretetéből fakadó ember-szeretet bimbózott ki Borsiban a fejedelmi csecsemő bölcsőjénél és fejlett ki majdan életadó gyümölcsöket termő terebélyes fává.

A szeretet pedig egyedül örök! Ez az örök szeretet vezette az Ismeretlen Asszony kezét, mikor pár szál magyar virágot letette a magyar hazaszeretet s emberszeretet legnagyobb apostolának bölcsője elé.

Köszönjük neked Ismeretlen Asszony, hogy átíveltél a századokat és megértetted velünk, hogy Rákóczit örök szeretettel, e szeretet külső megnyilvánulásaival — ha igénytelenek is ezek — kell körülvennünk. A borsi szülőkastély látogatói meghatottan veszik észre, hogy az Ismeretlen Asszony feltűnése után a bölcső előtt éjjel nappal friss virágcsokor diszelgett, vagy pedig most tél idején kis fenyőág diszeleg.

A spontán, egyszerű szív megnyilatkozások mély érzelm-hullámokat váltanak ki.

Ezt tanuljuk tőled, mikor megköszönjük virágaidat magyar testvérünk, te Ismeretlen Asszony...

Dienes Adorján.

Karácsonyi ünnepély

A Szociális Missziótársulat december 20-án d. u. 3 órakor tartotta karácsonyi ünnepélyét, melynek keretében Homér Gyula plébános mondott köszönetet a vezetőség nevében a szépen összegyűlt közönség előtt a nemeslelkű, megértő adakozóknak, akik hozzájárulásukkal is támogatták az egyesületet ama szándékai és igyekezete kivételében, hogy 235 iskolás gyermeket megajándékozhasson felsőruhával, cipővel, alsómelegruhával és szeretet-csomagokkal. — A vezetőség e helyen mond mély hálával köszönetet ugy az egyház, mint a közönség bökész adakozásáért. Az adományok felsorolását már lapunk múlt számában megkezdjük.

Fáy Barna alispáni kinevezése

Abauj-Torna vármegye új alispánja Fáy Barna főszolgabíró, vitéz dr. Fáy István főispán fivére lett. A kassai Felvidéki Ujság megállapítása szerint a belügyminiszter kinevezése szomszéd vármegyénkben általános meglepedést és örömet kellett. Ünnepélyes beiktatása Kassán december hó 29-én lesz.

Karácsonyi zárórak

Karácsony első napján a nyitárusítási üzleteket egész napon át zárva kell tartani, kivéve a cukorkaüzleteket és a virágüzleteket, melyek déli 10 órától délután 2 óráig nyitva tarthatók. Karácsony második napján a nyitárusítási üzletek nyitvatartása tekintetében a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni, azzal az eltéréssel, hogy a mézárós- és hentesüzleteket, reggel 7 órától 11 óráig, a tej és tejtermékes üzleteket reggel 7 órától déli 12 óráig nyitva szabad tartani.

Újév napján a nyitárusítási üzletek nyitvatartása tekintetében a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó általános rendelkezések az irányadók.

A fodrászüzletek december 24-én este 7 óráig tarthatnak nyitva. December 25-én egész napon át, december 26-án pedig déli 12 órától zárva kell tartani és január 1-én is egész napon át zárva kell tartani azokat.

Üdvözlések a frontról

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog Újévet kívánunk a frontról kedves tábori levelezőlapjaikon dr. Lázár Miklós főhadnagy (233/25) vármegyei kartársainak. Takács László főhadnagy (233/66) összes ujhelyi barátainak, jó ismerőseinek és a Zemplén olvasóinak, Bernáth József őrvezető (233/11) Ujhelybe Tóth Klárikának, ifj. Godó István őrvezető (233/11) szüleinek, testvéreinek és a város nagyérdemű közönségének, Gyöngyössi József (230/90) családjának és a Nemzeti Kaszinó tagjainak. Üdvözlésüket küldik a Zemplén olvasóinak Czékus Miklós ungvári pénzügyi tisztviselő, a Zemplén volt munkatársa és Ferencz András őrmester levente sportoktató, akik a frontról rövid szabadságra hazatértek. Varsányi (Veszeli) István hadnagy is legjobb kívánásait küldi a frontról ujhelyi rokonainak és ismerőseinek (233/44).

Butor-szállítást

átköltöztetést és mindenféle

szállítást

előnyös feltételek mellett vállal a

„Transito“

szállítványozási és fuvarozási vállalat

Cégtulajdonos: BALLA JÁNOS

SÁTORALJAUJHELY.

Iroda és lakás: Kossuth Lajos utca

10. szám. Telefon: 20-92.

Uj vezetőségi tagok az ujhelyi Mansz-ban

A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének Sátoraljaujhelyi Csoportja a Vármegeháza nagytermében rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a terméket egészen megtöltött szépszámu közönség között ott láttuk báró Waldott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnőt és amelyen Broschek Rudolfiné budapesti leánykört elnök központi kiküldött magasszárnyalású beszédben mutatott rá a fiatalság nevelése és irányítása terén követendő irányra, továbbá külön szövegeket a leánykört tagokhoz, akiket összehívásra és lelkes munkára buzdított.

A nagy tetszéssel fogadott beszédet vitéz dr. Fáy Istvánné elnök köszönte meg közvetlen szavakkal.

Ezután a közgyűlés a tisztikar kiegészítéséről megválasztotta leánykört elnöké dr. Barna Gézánt, titkárrá Küstel Ernőt, levelező titkárrá Zimonyi Vilma, pénztárnokká Arany Sándornét, jegyzővé Hofbauer Lászlónét, számvizsgáló bizottsági taggá Sepeghy Gézát. Majd a választmány kiegészítése után az elnök zárószavai és a Szózat elmondása után ért véget a lelkes gyűlés.

Halálos hajnali autógázolás

Kedden reggel 6 órakor Székrosi István erdőbényei gazdálkodó a közönségtől az állomás felé haladt fiával, aki előtte ment. Az uton szembejött velük Illés Károly erdőbényei gépkocsifutáro autója, mely szabályosan a jobb oldalon haladt. A fiatalabbik Székrosi ki is tért az autóból s azt hitte, hogy apja követi őt. Az ötven éves ember azonban, — mint később kide-

ült — „farkas-setét“ látása volt, nem vette észre a veszedelmet, nem tért ki, úgyhogy az autó vezetője már nem tudott fékezni, a gép keresztül gázolt a szerencsétlen hajnali vándoron. Illés Sándor a szerencsétlenül járt gazdálkodót azonnal autójába emelte és a sátoraljaujhelyi Erzsébet vm. közpórházba robogott vele, de mire ideértek, Székrosi már halott volt. Az eljárás folyik.

Karácsonyi ünnepek

Nagyon jól sikerült karácsonyfa ünnepeket rendezett a Széll Józsefné gyermekotthon kedden délután. A Hornyay Rolla igazgatóhoz kiutó vezetése alatt álló Gyermekotthon 125 apró tagjának sok cukorkát és örvendetes ajándékot osztottak ki. A hálás gyermekek pompás karácsonyi műsort adtak elő. Az egyes jeleneteket Draghy Irma tanította be melegsívű gondossággal.

Kedves karácsonyi ünnepek voltak kedden a Szabadság téri Nőgyógyászati és Szülőotthonban, ahol özv. Fejes Ernőné menhelyi bizottsági elnök és Tóth Jánosné telepfelügyelő buzgó

vezetése mellett ünnepi uzsonnán vendéglátást láttak az ujhelyi családokhoz kiadott nyolcvan leucé gyermeket, akik az előadott műsor után rekord fogyasztást vittek végbe a friss kávéban és kalácsban, azonkívül sok jóval megakart szeretetsomagokkal és szívükben a szeretet ragyogásával osztották szét a megható ünnepegről.

Az ujhelyi szegényházban is szép karácsonyi ünnepek voltak szerdán délután, melynek során dr. Váró Indár polgármester vezetése mellett meleg ruhaneműket és élelmiszereket osztottak szét a város legszegényebb polgárai között.

Angóra beváltóhely!

Angóra gyapjút minden minőségben — gubancosat is — a legmagasabb áron vesz át

Minták: Szabados Textilmanipuláció, Sárospatak, 48-as postafiók címre küldendők, vagy Sárospatakon a textilnagykereskedésben adhatók le, a szállítható mennyiség pontos feltüntetésével.

Karácsonyi mendikás

Az ősi hagyományok szokása szerint így ünnepek táján idegen vendégek érkeznek a felvidéki városokba és falvakba. Kettlen vannak. Az egyik hosszú, nyurga legény, a másik mindössze tizenkét éves apró emberke, aki olykor nagyot bukik a fagyos göröngyökben, majd szapora léptekkel igyekszik az idősebb társ biztonságos közelébe felé. Amint aztán fekete ünneplőruhájukban feltűnnek az utcákon, pillanatok alatt szétviszik a hírt a faluban, hogy megérkezett az ünnepi legátus, meg kis társa, a mendikás.

Legátusokat más kollégiumokból is bocsátanak ki ünnepekre, de a mendikás sehol másutt nem található sárospataki diákintézmény. Amíg a legátus az egyik faluban a templomi szószéken prédikál, addig a mendikás a másik faluban sorra felkeresi a hivatott család körében és kis karácsonyi versikével köszönti őket, amelyik így kezdődik: „Pataki kisdiák áll előttetek, meghozván a nagy hírt: Krisztus megszületett“. A községek lakosai szinte felekezeti különbség nélkül várják már a messi üzenetből érkező pataki mendikást, s amikor kis versikéjével betér hozzájuk, kikérdezik a diákélet minden örömeiről és szomorúságáról, azután gyömolccsal, édességgel, meg tandíjra való csilingelő pénzdarábba kedveskednek neki.

Mire egy-egy utcasor végére ér, a sok beszédől, rögzős, sikos uton való

téblabolástól kipirul az arca, tagjaiban a fáradtság fájását érzi. Nem csoda hát, hogy az örömben uszó családok és az ajándékokkal gazdagon megrakott karácsonyfa láttán néha-néha kihull picit emlékezetéből a versike folytatása és a köszöntést váró idegenek karéjában áll, áll ijedten: „Pataki kisdiák áll most előttetek, meghozván a nagy hírt, ... a nagy hírt ... ki az urát szereti, jó ebédet főz neki ...“

Mert talán hazaröppent egy pillanatra karácsonyi gondolata az édesanyja felé, aki aggódva kiséri tizenkét éves fiának az élettel való birkózását. Rágondolt talán kicsi testvéreire, az otthoni karácsonyfára, így nem csoda, ha a versike elfelejtett sorai helyett szorultságában a himzett falvédő feliratát olvastá bele karácsonyi köszöntőjébe.

Igy járják háromszáz esztendő óta a pataki legátusok és mendikások a Felvidéket. Dermesztő hidegben, zuhogó esőben vagy fagyasztó szélviharban el nem maradnának, hogy felkeressék a világtól is elzárt, uttalan kicsi falucskákat és megismerjék, megszeressék azok sok gonddal küzdő magyar népét. Fogadjuk azért most is őket szívesen, amikor bekopognak hozzánk és ünnepi prédikációjukban vagy kicsi versikéjükben átszellemül lélekkel ránköszöntik az angyalok karácsonyi evangéliumát: „Dicsőség a magasságos mennyekben az Istennek, a földön béke és az emberekhez jóakarát.“

Hogyl József

A Betlehem

Ma a régi szép szokások, hagyományok újra ébredni kezdenek. Ujra eszünkbe jutnak népszokásaink, dalaink, gyermekjátékaink és féltő gondolat bontjuk ki a feledés sűrű vattái közül, hogy megtisztítva, frissen és megújult alakban gyönyörködtessen bennünket, mint sok-sok időn keresztül „azelőtt“. Ezek közé a szép szokások közé tartozik a betlehem is.

Volt olyan szép Betlehem is, amelyhez összefutott az egész szomszédág és alig győzte nézni, mert majdhogyan az angyalok muzsikáltak benne, s a levetésvégű pásztorok meg mozogtak, az állatok bégettek, bögtek és nyeltek a Kisjézus felé nyújtogatták.

Oda való a Betlehem a karácsonyfa alá, a sok csillogó gyertya, alma, körte, aranydió, sütemény közé. Akkor lehet igazán ünnepelni a karácsonyt, ha a Jézuska mosolya kacag felénk a falól, szeretettel és melegen. Az igazi karácsony középpontjában az ő szeretete áll, hivatogatólag és békét sugározva. Azt a békét, amely tőlünk messze van, az igazságot, a megértést és egyetértést. Ezért kell nekünk a szentjászat, a betlehem. Ezért foglalkozunk vele sokat, hogy a kis Jézus arca előttünk legyen, az ő képét ne felejtsük el, hanem zárjuk a szívünkbe.

Olcsó ünnepi borvásár a Vigadóban

Zamatos új bor literje 2794 utcán át 2 pengő.

MEZGERÉLÉS

Az ausztráliai telefonhálózat egyik oszlopán a következő felirású tábla látható: „Ne téj erre az útra, mert a pusztába vezet. Ha mindennáron a postaköiba akarsz jutni, végezz inkább itt magaddal.“

Japánban sikerült egy olyan selyemhernyófaját kitenyészteni, amely mindenféle levelet megeszik. A „Tassur“-hernyónak ez a tulajdonsága különösen az európai selyemhernyótenyésztő szemináriumoknál bir óriási jelentőséggel, akiknek eddig az eperfelevél előteremtése okozta a legnagyobb gondot.

John Bull, az angol nemzeti jellem megszemélyesítője John Arbutnot skót író szatirájának köszönheti létét. John Bull John Bullingbroke angol külügyminisztériumi államtitkár nevének rövidítése. A skót író szatirájában azzal, hogy bár minden magasabb képzettség híján lévő, eszményeket nem ismerő, kiméletlen, de hideg számíttással kizárólag Anglia érdekeit néző angolnak rajzolta, az államtitkárnak a spanyol örökösödési háborúban követelt politikáját akarta védelmezni. Bár John Bull európai fogalmak szerint korántsem rokonszenves alak, az angolok maguk választották nemzeti jellemük megszemélyesítőjéül.

A Hoffmann-cseppek néven az egész világon ismert népszerű gyógyital feltalálója éppen 200 évvel ezelőtt halt meg 82 éves korában. Minden bajra jó életelemírjével, melynek népszerűségét a tudomány azóta sem tudta megdönteni, világhírrevert vivot ki s magának meglehetősen hosszú életkort tudott biztosítani.

XIV. Lajos francia király idejében az udvari zenekar tagjai azt a kiváltságot élvezték, hogy bármely francia városban külön engedély nélkül borbélyüzletet nyithattak.

Az eszkimóknál az illem elleni súlyos vétségnek számít, ha egy nő a lábát, vagy akár a lábujjait fődétlenül mutatja. Viszont más testrészeit nyugodtan fődétlenül hagyhatja idegenek jelenlétében is anélkül, hogy megbőrároztatásra szolgáltatna okot.

A múlt században a hölgyek előtt való dohányszívás még olyan illetlenségnek számított, hogy egy illemkönyv szerint az illemre adó urnak dohányszívás után csak tetőtől-talpig átöblözve volt szabad hölgytársaságban megjelenie.

MI UJ

Karácsonyi böngés

A karácsonyi népkarácsony fekete hullér karácsony pedig Tehát remélhetjük, szép tavasz lesz.

Ezre is rácafolat alap leges tapasztalat! Furcsa a decembere jósálat, mely szerint sugár drágaságot hoz vesébbek a szilveszterek szerint a szilveszter ólom alakja a völgegynek mil lesz? Vállalkozó ha próbálhatja, hogy megfordítsa a párhátba meglátja tény álmában. Kívánjuk, tessen hazatérő magy

Kellemes ünnepe

üjévet kívánunk a hóseinknek és össze

— Az éjtéli mis

órakor lesz.

— Karácsony a plomban. Az ujhelyi bánia templomban csütörtökön délután 6 óráig mise külön pénteken, Karácsony reggel 6 órakor pásztorok csendes mise, de szentbeszédet mond plébános, fél 12 órakor karácsony másodnapján, reggel 8 és 9 órakor csendes szentbeszéd 12 órakor csendes 27-én, vasárnap az ugyanaz, mint más volt lenni.

Hírek a ref.

ből. Az ünnepek első Sándor Béla lelkipásztornak urvacsorát. A szegényházban és a Pazar Andor és Rózsa telkés végzi a szolgálatot napján délután, második napján Szelembert legátus prédikál és leányok köre vasárnap délután a karácsonyi szegényt ruháztatta meg. — Az ó év első ünnepi istentisztelet dr. Nagy Sándor hirdeti az igét.

Ünnepi ü

valtaként Simiglanácsos öt pengő Vöröskeresztnek, melyjára a Nemzeti Hiteltől mindenki megválthatja.

— Esküvő. Győrújfalva f. hó 26-án oltár előtt esküvőjüket a templomban a házasság után. (Mind helyett.)

Orvos hí.

örzet járó betegek 1943. jan. 1-től, dr. bizott orvos, reggel

Kedves Ver

Boldog Magyar és boldog Uj

2795 a Vig

— Díjmentes v jegyet kötelesek pentől vidékre utazni 2-ikán esti 24 óráig utazni külön e célra, mert enélkül szállni a Miskolc, Ujhely, Ungvár irányába, mely és áramvonalon használati jegyet kell váltani három indulása előtt.

MI UJSÁG?

Karácsonyi böngésző

A karácsonyi néphit szerint fekete karácsony fekete husvétot jelent. Fehér karácsony pedig fehér husvétot. Tehát remélhetjük, hogy husvételre szép tavasz lesz. Meleg karácsony esetén viszont, hideg tél lesz. No, erre is rácafolat alaposan már a tényleges tapasztalat!

Furcsa a december 26-ához fűződő jóslat, mely szerint István napi nap-sugár drágaságot hoz (?) Sokkal kedvesebbek a szilveszteri jóslások, melyek szerint a szilveszter éjszakai öntött ólom alakja megmutatja, hogy a vőlegénynek milyen foglalkozása lesz? Vállalkozó hajadon azt is megpróbálhatja, hogy Szilveszter éjjelén megfordítsa a párnát a feje alatt, hátha meglátja tényleg jövőbelijét álomban. Kívánjuk, hogy lásson győztesen hazatérő magyar honvédet!

Kellemes ünnepeket és boldog újévet kívánunk a fronton küzdő hőseinknek és összes olvasóinknak.

— Az éjféli mise Szent Estén 18 órakor lesz.

— **Karácsony a plébánia templomban.** Az újhelyi róm. kat. plébánia templomban december 24-én, csütörtökön délután 6 órakor lesz az éjféli mise külön pápai engedéllyel. Pénteken, Karácsony első napján reggel 6 órakor pástornise, 8 és 9 órakor csendes mise, délelőtt 10 órakor szentbeszédet mond Homér Gyula plébános, fél 12 órakor csendes mise. Karácsony másodnapján, szombaton reggel 8 és 9 órakor csendes mise, 10 órakor szentbeszéd és szentmise, fél 12 órakor csendes mise. December 27-én, vasárnap az istentisztelet ugyanaz, mint más vasárnapokon szokott lenni.

— **Hírek a ref. egyház köréből.** Az ünnepek első napján dr. Nagy Sándor Béla lelkipásztor predikál és oszt urvacsorát. A fogházban, a szegényházban és a leány-egyházban Pazar Andor és Rózsai Tivadar segédlelkész végzi a szolgálatot. Az ünnep első napján délután, majd az ünnep második napján Szepesi Imre hittanhallgató legátus predikál. — A ref. nők és leányok köre vasárnap délután tartotta meg a karácsonyi ünnepélyt. Igen sok szegényt ruháztak fel és ajándékoztak meg. — Az ó év estéjén d. u. 5 órakor ünnepi istentisztelet lesz, amelyen dr. Nagy Sándor Béla lelkipásztor hirdeti az igét.

— **Ünnepi üdvözlés megváltásért** Simig István sv. főtanácsos öt pengőt adományozott a Vöröskeresztnek, melynek folyószámlájára a Nemzeti Hitelintézet Rt. fiókjánál mindenki megválthatja az üdvözléseket.

— **Esküvő.** Györky József és Maczkó Juliska f. hó 26-án d. u. 4 órakor tartják egyházi esküvőjüket a római katolikus templomban a május 16-iki távházasság után. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Orvosi hír.** Az OTBA II. sz. körzet járó betegei részére a rendelést 1943. jan. 1-től, dr. Nagy Árpád megbízott orvos, reggel 8-tól 9 óráig tartja.

Kedves Vendégeink
Boldog Magyar Karácsonyt
és boldog Újévet kívánunk
a Vigadó étterem

2795

— **Díjmentes vonat-használati jegyet kötelesek váltani** a Budapestről vidékre utazók 1943. január 2-ikán esti 24 óráig a keleti pályaudvar külön e célra felállított pénztáránál, mert enélkül nem lehet felszállni a Miskolc, Kassa, Sátoraljaujhely, Ungvár irányban közlekedő személy és áramvonalas vonatokra. Vonat-használati jegyet tehát csak Budapesten kell váltani három nappal a vonat indulása előtt.

— **Szilveszteri záróra.** December 31-én este a nyilvános étkező és szórakozóhelyiségek, valamint a mozil előadások és táncmulatságok záróját éjjel 1 órában állapították meg.

— **Karácsonykor nincsen husztalan nap.** A kormány december hó 23, 24 és 25. napjait mentesítette a husztalan napokra érvényes korlátozások alól.

— **A gazdasági munkásruhá- zati akció** zavartalan lebonyolításának biztosítása érdekében a közellátásügyi miniszter az akció textiláru utalványainak érvényét 1943. január 15-ig meghosszabbította.

— **Máv-Sac szilveszteri táncmulatsága.** A Máv-Sac vezetősége december 31-én, szilveszterkor a gyártelepi Tulipán klubhelyiségében nagyszabású szilveszteri táncal egybekötött összejövetelt rendez. A tánc 18 órakor kezdődik. A bevétel egy részét a fronton küzdő katonák javára ajánlja fel a rendezőség. Jegyek a Máv. állomáson igényelhetők.

— **ELVESZETT** egy Waldi névre hallgató fajtiszta zsemleszínű taeszkó nyakában sárga bőrszíjjal. Becsületes megtaláló jutalomban részesül. Cim a kiadóban.

— **A Zemplén újévi első száma** 1943. január 2-án, szombaton délután a szokott időben jelenik meg. A Zemplén ezzel 74-ik évfolyamába lép.

— **Bornagykereskedésre nyert engedélyt** január 1-től Boross Alajosné, szül. Boross Ilona Kossuth Ferenc utca 11 szám alá. A második új bornagykereskedés örvendetes bizonyossága a keresztény közdasági élet újhelyi megerősödésének.

— **Továbbra is el kell fogadni az ötpengős érmeiket.** Felhívják a közönség figyelmét arra, hogy csak az egy- és kétpengős ezüstérmeiket vonták be a forgalomból. Ellenben az ötpengős ezüstérmék továbbra is változatlanul forgalomban vannak és azokat mindenki köteles fizetésül elfogadni.

Villám-hírek

Vitéz báró Waldbott Kelemen m. kir. titkos tanácsos, nagybirtokos, ismét tanujelét adta nemes szívének, amikor karácsonyra 150 szekér tűzifát juttatott házhöz szállítva a birtokaihoz tartozó községek szegényeinek. Alkalmazottjainak gyermekeit meleg ruhával látta el, azonkívül alkalmazottjai részére kiosztott borral tette a karácsonyi ünnepek kedvesebbé és kellemesebbé.

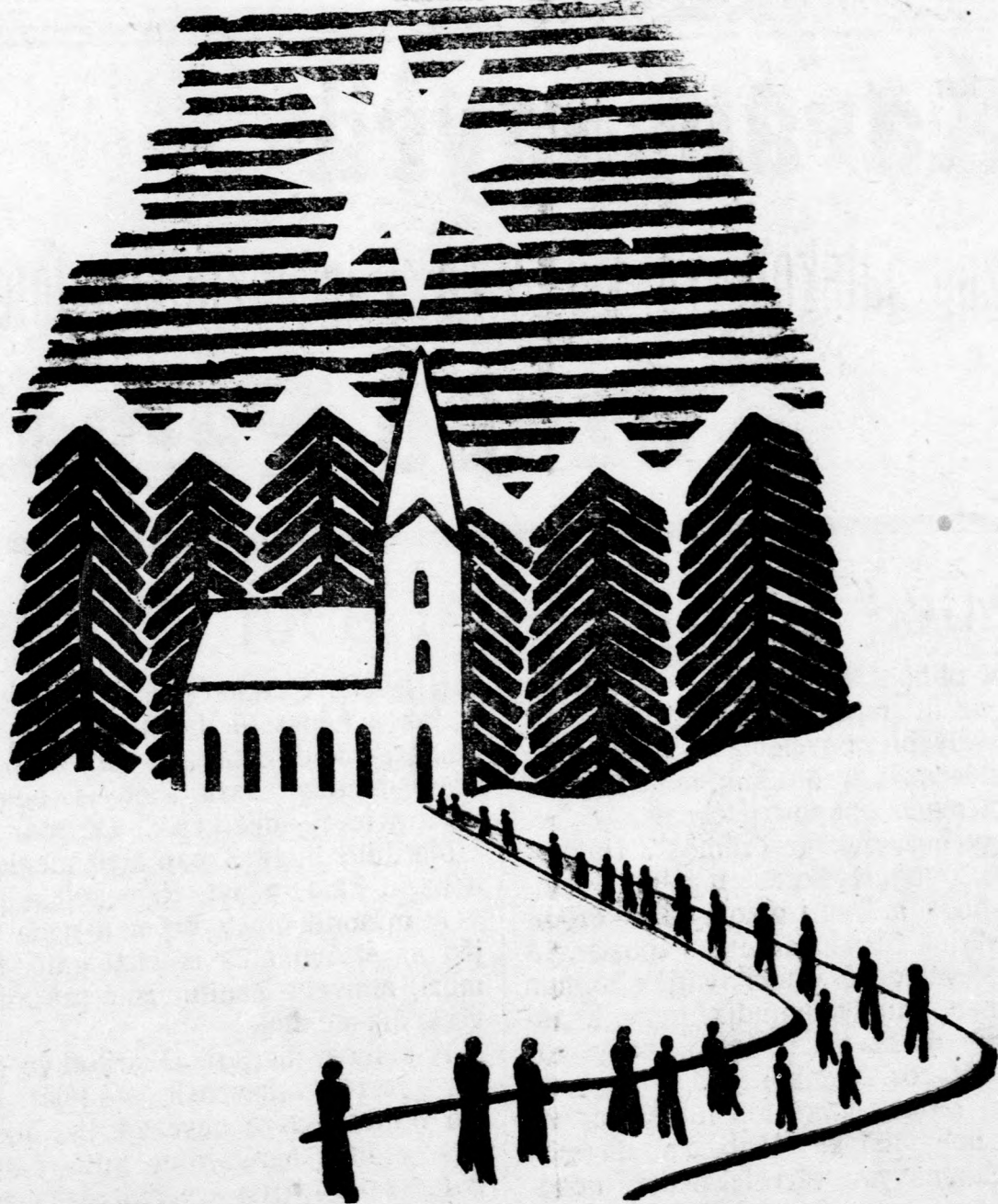
A budapesti Pázmány Péter Tudományegyetemen a jogtudományok tudorává avatták Buday Szabolcsot, — dr. Buday Sándor budapesti kir. ítélőtáblai bírót fiát.

A Kovács Kálmán tokaji községi bíró lemondása folytán megüresedett községi bírói állásra Tokaj község képviselő-testülete Pfiszter Kálmán tokaji kéményseprőmester, ipartestületi elnököt helyettesítette be.

Kállai József 34 éves sátoraljaujhelyi illetőségű csavargó a hatvani vasútlomáson egy borkabátot kínált eladásra. Magatartása gyanusnak tűnt fel egy rendőrszemnek, aki igazolásra szólította fel. Kiderült ugyanis, hogy a kabátot Kállai Borbély János hatvani autófuvározótól csalta ki azzal az ürüggyel, hogy gazdájával, aki szűcsiparos is, megjavíttatja. Örizetbe vették.

— **Adomány a frontra.** Szeszler Ödön ig. főmérnök hat darab könyvet küldött Bácskai Bertalan főhadnagy zempléni századának. Azonnal továbbítottuk a frontra.

Sáropatakon
vagy jó levegőjű falun is
január 15-re kiadó
2—3 szobás lakást keresek
esetleg nagy kerttel vagy néhány hold földdel, vasut közelében. Cim a kiadóban



Ünnepi fény *

Ünnepi hang *

Tungsram

— **Házhoz kézbesítik az élelmiszer jegyeket.** A január 1-től érvényes élelmiszer jegyeket a városi közellátási hivatal borítékban mindenkinek kikézbent. 10 fillér kézbesítési díjat kell fizetni. Nem kell többé tehát sorba állni a jegyek miatt.

— **Kéthetes főzőtanfolyamokat** rendez a város vezetősége az újhelyi dolgozó magyar társadalom részében kevésbé jártas nőtagjai részére, különös tekintettel az ételek vitaminos tartalmára. Az első tanfolyam január elején kezdődik. Tandíj 6.— P. Tanítási idő délután kb. 3 óra. Tartja Nagy Rózsa élelmészeti előadó Budapestről. Jelentkezni a városházán lehet dr. Lomniczi Miklós aljegyzőnél.

— **Kivirágzott az orgona** a meleg karácsonyi időben Tokajban Bendik János portáján.

— **Pintér Zoltán „Lati Matyi”** operettjét közvetíti szombaton a Rádió.

A Törvényházból

A nyári hónapok alatt Ungvárról Sátoraljaujhelybe tette át „főhadiszá- ladsát” Czankó József ungvári csavargó vadházastársával, Hiszen Máriával együtt azzal a Határozott szándékkal, hogy *téleire jól ellátják magukat élelmiszerekkel.* Előre megállapított módszerük szerint nappal kiszemelték az egyes lakásokat, majd alkonyat után megkezdtek a munkát. Hiszen Mária *elfoglalta figyelmét a kapualjakban, Czankó pedig behatolva a lakásba, jól megrakodott liszttel, zsírral, sonkával, húsfélékkel. Még jófajta befőttekről sem feledkezett meg.*

A sorozatos lopásnak természetesen az lett a következménye, hogy csakhamar kézrekerültek mind a ketten. Érdekesebb azonban, hogy nem Sátoraljaujhelyben, hanem Végárdon fogták el őket, amikor éppen kiszálláson voltak. Mert amint kiderült, *időközben a környező községeket is nagy előszere- tettel felkeresték. Végárdon éppen sonka- lopáson érték őket, s így kerültek a csendőrség kezére.*

Kedden tárgyalta Czankó József és Hiszen Mária ügyét a törvényszék dr. Tóth László-tanácsa. A tolvajok a kihallgatáskor azt se tudták megmondani, hogy milyen községeket tiszelttek meg látogatásukkal, ellenben ahonnan csak panasz érkezett ellenük, „gavallérosan” vállalták valamennyit.

A bíróság Czankó Józsefet *hathavi börtönrre,* Hiszen Máriát pedig egyhavi fogházra ítélte. Súlyosító körülménynek vette a törvényszék, hogy Czankó már többször is volt büntetve. Mindkét ítélet jogerős.

Fajgyalázás vétségével vádolva került a törvényszék dr. Tóth László tanácsa elé Bleyer Róbert 20 éves cékei szódavizkihordó. A vád szerint a fajgyalázást az üzemben alkalmazott egyik magyar leánnyal követte el. A bíróság jogerősen kéthavi fogházra ítélte.

Hónapokon keresztül súlyos össze- gekkel károsította meg Zemplén község lakosait Simkó János postakézbesítő. A különböző címekre érkezett utalványok összegét átvette a postamestertől, de azokat nem juttatta el az illetékesekhez, hanem az aláírásokat az utalványra ráhamisította és az összegeket saját cél- jaira fordította.

A postamester feljelentése alapján az ügyészség sikkasztás büntette miatt emelt vádat Simkó János ellen. A keddi főtárgyaláson töredelmesen beismer- tetett Simkó és az összeget is teljes egészében megtérítette. A bíróság jogerősen hathavi börtönrre ítélte.

Sztankó Béla kistárkányi legény egy vasárnap, amikor Tóth Piroska éppen a nagytárkányi templomba misére in- dult, utközben utánalopódzott és egy marhalékkel késél megszúrta, hogy Tóth Piroska azonnal meghalt. Sztankó Béla édesanyja a borzalmas hír hallatára a szívéhez kapott és szörnyethalt.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Sztankó Bélát szándékos emberölés büntette miatt tízevi fegyházbüntetésre ítélte. A kassai tábla helybenhagyta a törvényszéki ítéletet és Sztankó Béla azonnal meg is kezdte a büntetés- töltését.

SPORT

Nagybányai Jó Szelecsét SE—Máv-Sac 8:2 (3:2). NB. III. osztályu bajnoki mérkőzésen az ujhelyi csapat megérdemelt súlyos vereséget szenvedett a jóképességű nagybányai bányász csapatától. Az emlékezetes vonat késés miatt elmaradt és mostanra elhalasztott bajnoki mérkőzésre tartalékosan állott ki a Máv-Sac. Az edző nélkül működő, bár jó játékosokból álló csapat utolsó két mérkőzésén 13 gólt kapva, végleg elbucsuzott az első helytől és az évadot a harmadik helyen fejezte be. A játékosok közül senkit sem lehet kiemelni. A rossz nagybányai pályán még az egy-két játékos lelkesedése is hiábavaló volt.

Az NB. III. osztály felsőtszai csoportjában a bajnokság végső állása a következő:

1. Aknaszlatina	13	40:11	22
2. Munkácsi LSE	13	51:17	22
3. Máv-Sac	12	36:23	19
4. Nagybányai JSE	13	37:18	18
5. NyVSC	13	21:19	18
6. Szatmári SE	13	35:23	17
7. Püspökladány	13	27:19	14
8. Nagybányai PSE	13	24:29	8
9. Szatmári VSE	13	21:34	8
10. Királyháza	13	25:40	8
11. Szatmári Török	13	28:42	8
12. Beregszász	13	24:58	8
13. Nagyszőlősi SE	13	24:34	6
14. Csapi SE	13	22:43	6

Vidéki bankhoz

kerestetik tisztviselőként kereskedelmi végzettségű önkéntes belépésre. — Ajánlatok fizetési igénnyel "Szorgalmas, törekvő 1943." jellegre e lap kiadóhivatalába kéretnek.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

A „Hörcsögvasadás”-oknak

Az 1883. évi XX. tc. (vadászörvény) 13. §. előírja, hogy ragadozót, vagy kártékony állatot, hörcsögöt, ürgeket, stb. saját területén a birtokos bármikor elpusztíthatja, azon esetben is, ha a vadászterület bérbé van adva.

Minden vitán felül áll, hogy a hörcsögfogás közérdek is, miért a hatóságok támogatását megérdemlik.

Ez a támogatás úgy történik, hogy a „hörcsögvasadás” lakóhelye szerint illetékes polgármesteri, vagy jegyzői hivatal megfelelő megbízható kérelmezők részére helyhatósági bizonyítványt ad ki (Szikszay András girincsi körjegyző adott ki először ilyeneket). Ez a bizonyítvány igazolja azt, hogy a nevezett a hörcsögfogással szakszerűen foglalkozik és ezen célból X község területéről Y községbe távozik; erkölcsi és politikai szempontból megbízható. A „hörcsögvasadás” ezen bizonyítvánnyal boldogul az idegen községben. Azt fel kell mutatnia a csendőrségnél és előjáróságnál. Elemenemmel is hazulról kell ellátnia magát, hogy a hörcsögfogás helyén az idegen községnek ellátás szempontjából terhére ne legyen.

Amint a vándorméhészek felkeresik a méhek részére legalkalmasabb legelőt és hatóságok engedély nélkül szabadon mozoghatnak, ugyanezen elbírálás alá kell, hogy essenek a hörcsögfogók is, azonban a földtulajdonosok beleegyezését természetesen előzetesen ki kell kérniük, melyet azok úgy a méhészek, mint a hörcsögfogók részére bizonyára meg is adnak, hiszen a hörcsögfogásnak közvetve ők is nagy hasznát látják.

Lőtt vadat

minden mennyiségben a legmagasabb áron vásárol

Dubay Jenő

csemege-üzlet, Sátoraljauhely
2718 Telefon: 22-13.

Gyűjtés a harctéri katonatömhöz részére

(Folytatás)

Községi népiszkolák: Bodrogszentés 16 tányér, 5 csésze, 9 pohár, 5 terítő; Kisbári 7 tányér; Kisgéres 37 tányér, 30 csésze, 9 pohár; Szomotor 15 tányér, 3 kancsó, 1 csésze; Tiszakarád 1 tányér, 3 kancsó; Tiszakarád-Józsefmajor 3 tányér, 3 terítő.

Rk. népiszkolák: Magyarsas 7 tányér; Tarcal 20 pengő; Vilmatanya uradalmi iskola 2 tányér, 500 drb. cigareta, 15 kg. sütemény, 1 vegyes tárgy.

Gk. népiszkola: Nagytornya 35 tányér, 19 csésze, 21 pohár, 9 drb. különféle tárgy.

Ref. népiszkolák: Gyopáros 28 tányér; Kiskövesd 1 vizeskancsó; Nagytárkány 1 tányér, 1 terítő, 1 csészealj, 2 disztárgy; Ricse 58 tányér, 2 kancsó, 3 csészealj, 32 csésze, 8 terítő, 3 kulacs; Tiszakarád 3 terítő.

Izr. népiszkolák: Sátoraljauhely stat. 3 tányér; Sátoraljauhely ort. 3 csik; Sárosatak 11 tányér, 4 kancsó, 2 pohár, 1 terítő, 2 drb. kézimunka; To-

kaj 12 tányér, 5 kancsó, 3 csésze, 31 pohár, 10 hamutartó, 9 drb. különféle tárgy.

Összesítés: 377 drb. tányér, 1 tál, 115 esésze, 10 csészealj, 105 pohár, 35 kancsó, 7 kulacs, 12 hamutartó, 9 virágváza, 2 disztárgy, 19 váza, 1 verő, 25 terítő, 2 falvédő, 2 kézimunka, 3 csik, 17 törülköző, 111 különféle tárgy, 140 folyóirat: összesen 993 drb. Ezenkívül 550 drb. cigareta, 15 kg. sütemény és 29 pengő.

Az összegyűjtött tárgyakat 4 ládába csomagolva folyó hó 15-én egy huszárhadnagy tiszt futár vitte ki Oroszországba, hogy azok karácsonyra eljussanak rendeltetési helyükre.

Zemplén vármegye kir. tanfelügyelője ezután is köszönetet mond népoktatási kerülete azon lelkes igazgatójának, tanítójának aki a gyűjtésben részt vett s a magyar katona iránti szeretetét a beküldött adományban is kifejezésre juttatta.

Véres szerelmi dráma Komlóskán

Régebb idő óta udvarolt már Répási József 21 éves komlóskai legény Matisz Margitnak, a falu szép fiatal leányának. Közben azonban Répási több havi frontszolgálat után a napokban érkezett haza a falujába karácsonyi szabadságra és akkor hallotta, hogy Margitnak más is udvarol. Bánátát borba igyekezett folytatni, de csak nem tudta felejtetni a leányt. Vasárnap este kissé italos állapotban beállított Matisz Margitkhoz és végső döntésre szólította fel a leányt. A leány éppen fonóházba készülődött és azt válaszolta, hogy majd csak akkor beszél a kérdéssel, ha Répási kijózanodik. A legény azonban nem akart tágitani, s amikor a leány hajthatatlannak látszott, hirtelen elkésredésében kirántotta a szuronyát és azzal előbb Matisz Margitnak a lapocká-

jába, majd másodszor az oldalába szurt. A fiatal lány hangos sikoltással véres esett össze az udvaron, Répási József pedig lassan megindult hazafelé. Alig haladt azonban néhány lépést, mindjárt a szomszédos ház kapuja előtt újból kihuzta a vértől csepegő szuronyt és azt olyan erősen döfte a szívébe, hogy azonnal holtan esett össze. A kihívott orvos Répási Józsefnek már nem tudott segíteni, Matisz Margitot azonban azonnal bevitette a sátoraljauhelyi kórházba.

Hétfőn dr. Pócsy János törvényszéki vizsgálóbíró vezetésével bizottság szállt ki Komlóskára, ahol a megrendítő tragédia minden részletét tisztázták, majd megadták az engedélyt a szerencsétlen véget ért Répási József eltemetésére.

Karácsonyra

szép játékok, jó könyvek, íróasztalkészletek
Szabó Pálnál

2762

Szűcs Mara — a Don mellett

Ami otthon természetes és mindennapi, az itt rendkívüli. Éppen ezért a legcsekélyebb figyelemnek, vagy kedveskedésnek úgy örülünk, mint a gyermek a régen óhajtott játéknak.

Hogy mik ezek az örömeik? Hát arról az otthonlétnek fogalmuk sincsen, hogy milyen izgalommal és örömmel várjuk és fogadjuk a postát. A pénzeslevélhordó nem várják otthon különben. Mindenki tudja, hogy a főhadnagy ur ma este repülő, vagy vonatpostát hoz. Amikor pedig megérkezik az iratok lóhalálba futnak az iradába, hogy minél előbb kioszthassák az olyan nagyon várt leveleket. Fénylenek a szemek, kipirulnak az arcok, ha a jól ismert kedves kézírásokat felismerjük, amikor a nevek felolvasásakor kézhez kapjuk a rózsaszín lapokat, vagy leveleket. A képes újságok pedig egyenesen csemegének számítnak. De bizony lóg a szegény katonának az orra, ha nem kap hazulról hírt. Napokig alig lehet szavát venni. Csak akkor nyugszik meg, ha legközelebbi postával neki is megérkezik a várva-

várt levele. Csakhát néha beigazolódik annak a népszerű dalnak a sora, hogy „muskta földön lassan jár a posta”. Mert bizony lassu, hét is beletelik, mire a levél ideérkezik. De már az is elfordult, hogy 3 nap alatt megkapjuk a hazai küldeményt. Remekelt a posta. A második nagy öröm a néha napján az elsővonalba is ellátogató frontmozi, amivel a haditudósító század kedveskedik nekünk.

A kolhoz tisztáka takarított és jelenleg garáznak használt istállóját hirtelen filmszínházzá nevezték ki. Az előadás előtt a hangszórós autó pattogós indulókat és friss csárdásokat játszik, ami a „sztalín-orgona” és az ágyudórömbölés hangjaihoz szokott honvéd félnek jól esik.

Az ülőhely az bizony nagyon szegényes, mert a két padon kívül — ami a tiszt uraké — a többi hely a földön van. De ez nem számít, hiszen a hazai kényelmet már régen elfelejtettük. Fontos, hogy peregen a film.

Pereg is a keskeny film és egy tavaszi Magyar Híradóval kezdődik az előadás, majd pedig „Szűcs Mara házasságának” kedves jeleneteiben gyönyörködünk. A régen látott kedves ismerős arcok és tájak régi emlékeket elevenítenek fel bennünk. Teljesen otthon érezzük magunkat és csak az elszibadt lábunk figyelmeztet, hogy nem a kényelmes szőnyegre ülünk, hanem

4 középiskolát végzett
ügyes keresztény fii
nyomdász tanulóknak
fizetéssel felvétetik.

a földön és nem otthon vagyunk, hanem 10 km-re a Dontól, ahol a kérelmetlen halál kaszája suhog az emberek feje fölött.

Amikor pedig vége van az előadásnak, mindnyájan egy kedves estének emlékeivel hagyjuk el a „filmszínházat” és a fejünk fölött elhuzó Martin haragú dűbörgése mellett kívánunk egymásnak „bombamentes jóéjszakát”.

Ballagi Béla tizedes
Tábori posta: 244/06.

MOZI

Pénteken, december 25-én: Jelmezbál. (Magyar.)
Szombaton, december 26-án: Jelmezbál. (Magyar.)
Vasárnap, december 27-én: Jelmezbál. (Magyar.)
Hétfőn, december 28-án: Eltévett emberek (Francia)
Kedden, december 29-én: Eltévett emberek (Francia)
Szerdán, december 30-án: Sziriusz (Magyar)
Csütörtökön, dec. 31-én: Sziriusz (Magyar)
Pénteken, január 1-én: Sziriusz (Magyar)
Szombaton, január 2-án: Egy asszony visszanéz (Magyar)
Vasárnap, január 3-án: Egy asszony visszanéz (Magyar)
Hétfőn, január 4-én: Egy asszony visszanéz (Magyar)

A mozi előadások kezdete: hétköznap délután háromnegyed 5 és este 7 órakor, továbbá vasár- és ünnepnapokon délután fél 3, háromnegyed 5 és este 7 órakor.

Eltévett emberek. Franciayelvű filmjáték. Két asszony küzdelme egy férfirt. A lájképei ugyanolyan szépek és kitűnőek, mint a sztárszereplők alakításai. Az amerikai gangsterfilmek izgalmai és a francia filmek annyira megkapó egyéni színei ügyesen keverednek a kitűnő és mozgalmas jelenetekben bővelkedő filmben. Felétlenül érdemes megnézni. Kisérőfilm: Az éjszaka vándorai.

Sziriusz. Magyar nyelvű filmjáték. Főszereplői: Karády Katalin, Szilassy László, Déry Sári, Pethes Sándor. Herczeg Ferenc regényének filmváltozata elsőrangú. A fantasztikus témájú film igazi Karády film. Felétlenül érdemes megnézni. Kisérőfilm: Luce világhíradó.

Egy asszony visszanéz. Magyar nyelvű filmjáték. Főszereplők: Tasnády Fekete Mária, Jávör Pál, Somlay Artur, Csontos Gyula, Puskás Tibor. A film életregény. Egy színészről elhagyja az urát, kislányát és egy fiatal színésszel Hollywoodba szökik. Az új férj, a fiatal színész azonban ott nem boldogul. Hazatérnek és itt folyik izgalmasan tovább. A fordulatokban gazdag film, melyet érdemes megnézni. Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhíradók.

A királyhelmecl kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

5657/1942. tk. szám.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Országos Falusi Kislakásépítési Szövetkezet, Budapest, V., Nádor ut 28. végrehajtónak Drapos Ilona, kiskoru Drapos Margit, Erzsébet Gizella, János, Etelka, Géza és Vilma végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1500 P tőkekötetelés és járuléki behajtása végett a Cigánd községben fekvő s a kiscigándi 2016. számú telekkönyvi betétben A. 1. sorszám s 3139/52. hrszám alatt foglalt s B. 2—9. sorszám szerint Drapos Ilona, kiskoru Drapos Margit, Erzsébet, Gizella, János, Etelka, Géza és Vilma nevében álló szántó ingatlanra 2116 P kiáltási árban.

Az árverést 1943. évi január hó 25. napján délelőtt 9 órakor Cigánd községében fogják megtartani.

Az árverésre kerülő ingatlant a kiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Bánatpénz a kiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhelmecl, 1942. október 3-án.
Dr. Pilsy László s. k. kir. járásbíró.

A kiadmány hiteles:
Misky Tibor
kiadó.



nehezen olvasható, a
szó, a hátoldal nyo-
szóló, a hátoldal nyo-
szóló, a hátoldal nyo-
szóló, a hátoldal nyo-

250
5.11

Feb 30 26
180

Feb. 30 = 26
180

VÈGE

217

B

159